

KENTEL 4

L'article défini breton (le, la, les) se trouve sous trois formes dans notre langue. Chacune de ces formes valant les trois articles du français. Nous avons donc:

AN le, la, les

AR le, la, les

AL le la, les

L'article indéfini singulier se comporte de la même façon:

UN un, une

UR un, une

UL un, une

C'est la première lettre du nom qui suit l'article qui impose la forme.

- Lorsque le nom commence par A, E, I, O, U ou N, D, T, H on utilise **AN** ou **UN**.
- Lorsque le nom commence par un L, on utilise **AL** ou **UL**.
- Dans tous les autres cas, on utilise **AR** ou **UR**.

Après l'article, quand le nom est féminin-singulier, nous aurons donc *la* ou *une* en français. Si le nom est masculin-singulier, nous aurons *le* ou *un*. Si le nom est pluriel, nous comprendrons *les* dans tous les cas.

A noter que l'article indéfini pluriel *des* et l'article partitif *du, de la* n'existent pas en breton, donc on s'en passe.

un toullad skouerioù

AN AVAL une pomme, **UN EBEUL** un poulain, **AN IBIL** la cheville, **AN OGNON** les oignons, **AN URZH** l'ordre. **AN NOZVEZHIOÙ** les nuits, **AN DERV** le chêne, **UN TI** une maison, **UN HENT** une route.

AL LOAR la lune, **UL LOUARN**, un renard, **AL LEGUMAJ** les légumes, **AL LEURENNOÙ** les scènes.

AR BREUR le frère, **AR CHAPELIOÙ** les chapelles, **UR C'HOAR** une soeur, **UR FAMILH** une famille, **UR GWELE** un lit, **AR GLAV** la pluie, **AR JARDIN** le jardin, **AR MAB** le fils,

AR PENN la tête, **UR RASTELL** un râteau, **AR SAOUT** le bétail, **AR VAKAÑSOÙ** les vacances, **UR WAPITI** un wapiti, **AR YAR** la poule, **AR ZINK** le zinc.

SISTR du cidre, **DIENN** de la crème, **MERC'HED** des filles.